

**Christian Sierakowski**

# Sport auf Englisch. Chancen und Möglichkeiten von bilingualem Sportunterricht

**Masterarbeit**

# BEI GRIN MACHT SICH IHR WISSEN BEZAHLT



- Wir veröffentlichen Ihre Hausarbeit, Bachelor- und Masterarbeit
- Ihr eigenes eBook und Buch - weltweit in allen wichtigen Shops
- Verdienen Sie an jedem Verkauf

Jetzt bei [www.GRIN.com](http://www.GRIN.com) hochladen  
und kostenlos publizieren



### **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:**

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de/> abrufbar.

Dieses Werk sowie alle darin enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsschutz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlanges. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen, Auswertungen durch Datenbanken und für die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme. Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks, der fotomechanischen Wiedergabe (einschließlich Mikrokopie) sowie der Auswertung durch Datenbanken oder ähnliche Einrichtungen, vorbehalten.

### **Impressum:**

Copyright © 2012 GRIN Verlag  
ISBN: 9783668061729

### **Dieses Buch bei GRIN:**

<https://www.grin.com/document/308066>

**Christian Sierakowski**

## **Sport auf Englisch. Chancen und Möglichkeiten von bilingualem Sportunterricht**

## **GRIN - Your knowledge has value**

Der GRIN Verlag publiziert seit 1998 wissenschaftliche Arbeiten von Studenten, Hochschullehrern und anderen Akademikern als eBook und gedrucktes Buch. Die Verlagswebsite [www.grin.com](http://www.grin.com) ist die ideale Plattform zur Veröffentlichung von Hausarbeiten, Abschlussarbeiten, wissenschaftlichen Aufsätzen, Dissertationen und Fachbüchern.

### **Besuchen Sie uns im Internet:**

<http://www.grin.com/>

<http://www.facebook.com/grincom>

[http://www.twitter.com/grin\\_com](http://www.twitter.com/grin_com)

# **„Sport auf Englisch? Chancen und Möglichkeiten eines bilingualen Sportunterrichts“**

Schriftliche Hausarbeit  
für die Masterprüfung

vorgelegt von

Sierakowski, Christian

# **Inhaltsverzeichnis**

|                                                                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Einleitung .....</b>                                                                                     | <b>2</b>  |
| <b>2. Bilingualer Sachfachunterricht .....</b>                                                                 | <b>7</b>  |
| 2.1 Begriffsbestimmungen.....                                                                                  | 7         |
| 2.2 Didaktiken des bilingualen Unterrichts .....                                                               | 11        |
| 2.3 Ziele des bilingualen Unterrichts .....                                                                    | 13        |
| 2.4 CLIL – Content and Language Integrated Learning .....                                                      | 15        |
| 2.5 Aktueller Forschungsstand .....                                                                            | 18        |
| <b>3. Die Kernlehrpläne in NRW .....</b>                                                                       | <b>22</b> |
| 3.1 Die neuen kompetenzorientierten Kernlehrpläne in NRW .....                                                 | 22        |
| 3.2 Analyse des Kernlehrplans Sport .....                                                                      | 25        |
| 3.2.1 Kompetenzbereiche.....                                                                                   | 27        |
| 3.2.2 Inhaltsfelder.....                                                                                       | 28        |
| 3.2.3 Bewegungsfelder und Sportbereiche .....                                                                  | 29        |
| 3.2.4 Kompetenzerwartungen .....                                                                               | 30        |
| 3.3 Zwischenfazit.....                                                                                         | 31        |
| <b>4. Sport als Sachfach im bilingualen Unterricht .....</b>                                                   | <b>35</b> |
| 4.1 Charakteristika des Sachfachs Sport im bilingualen Kontext .....                                           | 35        |
| 4.2 Die Bedeutung von Sprache in einem bilingualen Sportunterricht .....                                       | 41        |
| 4.2.1 Der Mehrwert des bilingualen Sportunterrichts für die Fremdsprache.....                                  | 42        |
| 4.2.2 Der Mehrwert des bilingualen Sportunterrichts für das Sachfach Sport .....                               | 46        |
| 4.3 Bilingualer Sportunterricht als interkulturelles Bildungspotential .....                                   | 49        |
| 4.4 Bilingualer Sportunterricht aus sportpädagogischer und sportdidaktischer<br>Sicht – ein kurzer Abriss..... | 52        |
| 4.5 Ziele des bilingualen Sportunterrichts .....                                                               | 54        |
| <b>5. Fazit .....</b>                                                                                          | <b>58</b> |
| <b>Literaturverzeichnis .....</b>                                                                              | <b>65</b> |
| <b>Abbildungsverzeichnis .....</b>                                                                             | <b>70</b> |

## 1. Einleitung

„Die Konjunktur des bilingualen Unterrichts dürfte zu den bedeutsamsten Veränderungen im deutschen Schulsystem innerhalb der vergangenen Jahre, ja vielleicht sogar der letzten Jahrzehnte, gehören“ (Breidbach, 2002, S.11).

Dieses einleitende Zitat von Breidbach (2002) hebt auf eindeutige Weise die immense Bedeutung dieser vermeintlich neuen Unterrichtsangebote hervor. Bilingualer Unterricht hat Konjunktur und wird mittlerweile in über 40 Ländern Europas in unterschiedlichsten Varianten vom Kindergarten bis zur Hochschule durchgeführt (vgl. Otten&Wildhage, 2003, S. 12). Bereits in den Jahren zwischen 1999 und Anfang 2006 gab es einen Zuwachs von 231% an bilingualen Bildungsangeboten in der Bundesrepublik Deutschland (vgl. KMK, 2006, S. 9). Auch Pirner (2007) spricht in seinen Ausführungen von einem *bilingualen Boom* an deutschen Schulen. Laut seinen Angaben gibt es mittlerweile an ca. 500 Schulen ein solches Angebot (vgl. Pirner, 2007, S. 42). Die Nachfrage steigt und das Angebot wird immer breiter. Allerdings ist zu beachten, dass sich vor allem gesellschaftswissenschaftliche Fächer wie Erdkunde, Politik und Geschichte als bilinguale Fächer durchgesetzt haben. Trotz einer Ausweitung des bilingualen Fächerkanons lässt sich beobachten, dass die oben genannten Fächer weiterhin dominierend sind (vgl. Rottmann, 2006, S. 13). Fächer wie Mathematik, Physik, Musik, Kunst oder auch Sport finden im Kontext bilingualer Bildungsangebote eher selten Beachtung, auch wenn das Interesse infolge einer gestiegenen Gesamtnachfrage - insbesondere in den Fächern Kunst und Sport – steigt (vgl. KMK, 2006, S. 16). Englisch ist dabei die am häufigsten verwendete Fremdsprache. Begründen lässt sich dies damit, dass sich – im Zuge des weltweiten technischen Fortschritts und der zunehmenden Globalisierung – die englische Sprache als *Lingua Franca*<sup>1</sup> etabliert hat (vgl. Hofmann&Radicke, 2009, S. 6).

---

<sup>1</sup> Verkehrssprache